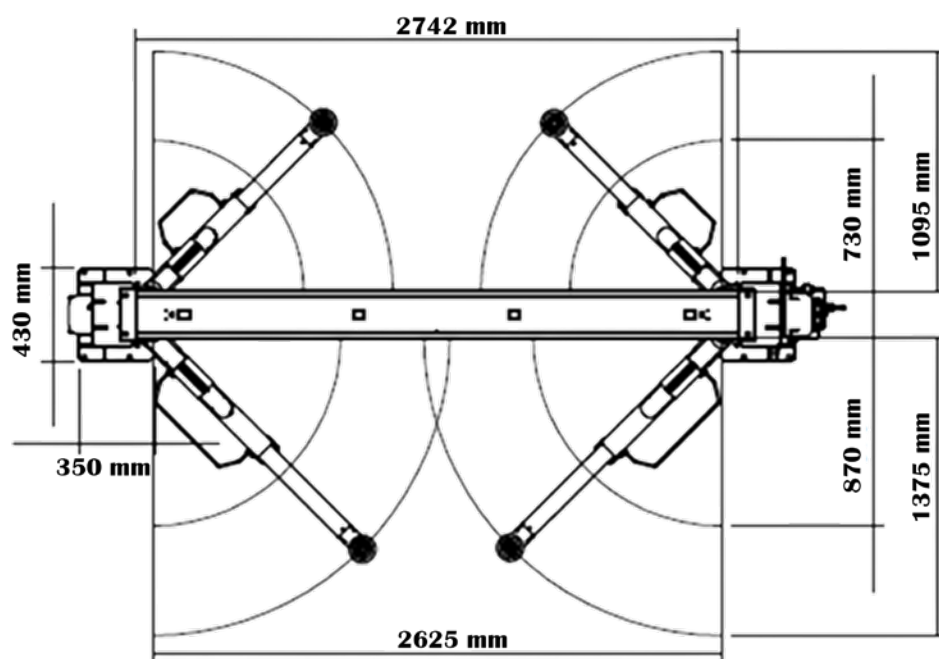
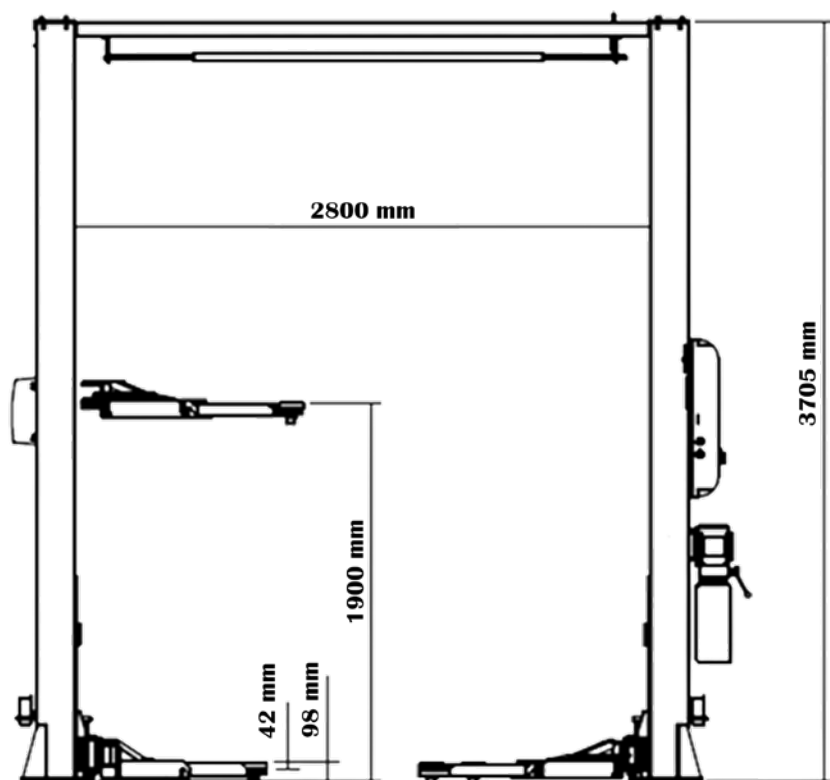


# Ecco

## 2-søjlet lift

### Brugermanual DK





**FØR DU BEGYNDER AT BRUGE LIFTEN, LÆS NØJE INSTRUKTIONERNE I DENNE MANUAL.**

**DENNE BRUGERMANUAL ER SKREVVET PÅ PRODUCENTENS SPROG OG ANDRE EU-SPROG. I TILFÆLDE AF KLAGE GÆLDER KUN VERSIONEN PÅ ITALIENSK I JURIDISK ØJEMED. PRODUCENTEN FRASKRIVER SIG ETHVERT ANSVAR FOR DIREKTE OG/ELLER INDIREKTE SKADER FORÅRSAGET AF DÅRLIG OVERSÆTTELSE ELLER FEJLFORTOLKNING AF TEKSTEN.**

### **Garanti**

Producenten garanterer lifte og tilhørende tilbehør i 12 måneder fra købsdato. Garantien består i reparation eller udskiftning – uden beregning – af de dele, som efter grundig analyse fra Producentens Teknisk Service viser sig at have oprindelige fejl. Alle elektriske dele er undtaget. Garantien er begrænset til materialefejl og bortfalder, hvis returnerede dele er blevet manipuleret eller adskilt af uautoriseret personale. Enhver form for ansvar for direkte eller indirekte skader på personer, dyr eller ejendom som følge af maskinfejl eller funktionssvigt er udelukket fra garantien.

Udgifter til udskiftning af smøremidler, transportomkostninger samt eventuelle toldafgifter, moms og andre udgifter, som ikke er angivet i leveringsaftalen, påhviler køberen. Udskiftning og reparation af dele under garanti forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden. Køberen bevarer dog sine garantirettigheder i henhold til leveringsaftalen. Hvis parterne ikke ønsker at forelægge en tvist, der opstår på baggrund af leveringsaftalen, for voldgift, eller hvis en domstolsafgørelse er nødvendig, er Retten i Reggio Emilia eneste kompetente domstol.

### **Ansvarsfraskrivelse**

Ved levering skal det kontrolleres, at produktet ikke er blevet beskadiget under transporten, og at medfølgende tilbehør er intakte og komplette. Enhver klage skal fremsættes inden for 8 dage fra leveringsdatoen.

Ud over de tilfælde, der er nævnt i leveringsaftalen, bortfalder garantien:

- Ved fejlmanøvrering foretaget af operatøren.
- Hvis skaden skyldes mangelfuld vedligeholdelse.
- Hvis den angivne kapacitet overskrides.
- Hvis maskinen på nogen måde er blevet modificeret, og skaden skyldes en sådan modifikation, eksempelvis ved reparation udført af brugeren uden producentens tilladelse eller ved brug af ikke-originale reservedele.
- Hvis instruktionerne i brugermanualen ikke er overholdt.

## INDHOLD

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>GENERAL INFORMATION</b>                              | <b>6</b>  |
| Opbevaring af manualen                                  | 6         |
| Advarsler                                               | 7         |
| <b>TEKNISKE DATA</b>                                    | <b>8</b>  |
| <b>BESKRIVELSE AF LIFTEN</b>                            | <b>9</b>  |
| <b>LASTFORDELING</b>                                    | <b>10</b> |
| <b>PIKTOGRAMMER</b>                                     | <b>11</b> |
| <b>FARLIGE OMRÅDER</b>                                  | <b>12</b> |
| <b>FORORD</b>                                           | <b>13</b> |
| EF-ERKLÆRING                                            | 13        |
| AFPRØVNING                                              | 13        |
| <b>GENERELLE ULYKKESFOREBYGGENDE REGLER</b>             | <b>14</b> |
| Omgivelser og beklædning                                | 15        |
| Miljø og forurening                                     | 15        |
| Skrotning af liften                                     | 15        |
| Fare-niveauer                                           | 16        |
| Farlige områder                                         | 17        |
| Identifikation af liften og beskrivelse af piktogrammer | 17        |
| Tiltænkt brug                                           | 17        |
| <b>TRANSPORT OG INSTALLATION</b>                        | <b>17</b> |
| Udpakning                                               | 18        |
| Installationsområde                                     | 18        |
| Installation                                            | 19        |
| Tilslutning til elnettet                                | 20        |
| Tilslutning af synkroniseringskabler                    | 22        |
| Tilslutning af ensidig oplåsningsmekanisme              | 23        |
| Installation af el-styreboks                            | 23        |
| Kontrollér motorens rotationsretning                    | 23        |
| Udluftning af liftens hydrauliksystem                   | 23        |
| <b>ELEKTRISK TILSLUTNING PÅ KONTROLPANELET</b>          | <b>24</b> |
| Elektrisk klemrække                                     | 24        |
| Elektrisk tilslutning mellem de to søjler               | 24        |
| Hydraulisk tilslutning                                  | 25        |

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>BRUGSANVISNING</b>                                      | <b>26</b> |
| Opstart                                                    | 26        |
| Anvendelse                                                 | 26        |
| Nødprocedurer                                              | 27        |
| <b>VEDLIGEHOLDELSE</b>                                     | <b>28</b> |
| Rengøring                                                  | 28        |
| Opbevaring                                                 | 28        |
| Miljøinformation                                           | 28        |
| Brandslukningsudstyr der skal bruges                       | 29        |
| <b>FEJLFINDING</b>                                         | <b>30</b> |
| <b>DIAGRAMMER</b>                                          | <b>31</b> |
| Elektrisk diagram 380V / 220V – 3-faset (230V – 1-faset)   | 31        |
| Hydraulisk diagram                                         | 32        |
| Hydraulisk diagram                                         | 33        |
| <b>FREM GANGSMÅDE FOR JUSTERING OG TEST AF LØFTEUDSTYR</b> | <b>34</b> |

## GENERAL INFORMATION

Dette afsnit indeholder advarselsinstruktioner for korrekt brug af liften og for at forhindre skader på personer eller ejendom. Denne manual er udarbejdet til brug af værkstedsteknikere, som betjener liften (OPERATØR), samt teknikere, der udfører rutinemæssig vedligeholdelse (VEDLIGEHOLDELSESTEKNIKER). Brugsanvisningen betragtes som en integreret del af maskinen og skal forblive sammen med den i hele dens levetid. Læs alle afsnit af denne manual grundigt, før liften tages i brug og inden udpakning, da den indeholder nyttig information om:

- SIKKERHED FOR PERSONER
- SIKKERHED FOR LIFTEN
- SIKKERHED FOR DE OPHEVEDE KØRETØJER

Virksomheden fraskriver sig ethvert ansvar for problemer, skader, ulykker osv., der skyldes manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual.

Kun kvalificerede teknikere fra AUTORISEREDE FORHANDLERE eller SERVICECENTRE GODKENDT af producenten må udføre løft, transport, montering, installation, justering, kalibrering, indstillinger, ekstraordinær vedligeholdelse, reparationer, eftersyn og demontering af liften.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på personer, køretøjer eller ejendele, hvis disse handlinger udføres af ikke-autoriseret personale eller ved forkert brug af liften.

Al anvendelse af maskinen foretaget af personer, som ikke er bekendt med instruktionerne og procedureerne i denne manual, er forbudt.

### Opbevaring af manualen

For korrekt brug af denne manual anbefales det:

- Opbevar manualen i nærheden af liften, et let tilgængeligt sted.
- Opbevar manualen et sted beskyttet mod fugt.
- Brug manualen omhyggeligt, uden at beskadige den.
- Foretag ingen ændringer i manualen; eventuelle opdateringer og ændringer foretages kun af leverandøren.

Manualen er en integreret del af liften og skal overdrages til den nye ejer, hvis liften videresælges.



#### **FORPLIGTELSE VED FUNKTIONSFEJL**

I tilfælde af maskinfejl, følg instruktionerne indeholdt i de følgende kapitler.



#### **FORHOLDSREGLER FOR OPERATØRERNES SIKKERHED**

Operatører må ikke være påvirket af beroligende midler, stoffer eller alkohol under betjening af maskinen.



Før liften betjenes, skal operatørerne være fortrolige med placeringen og funktionen af alle betjeningsknapper samt med maskinens egenskaber, som vist i kapitlet "Betjening og anvendelse".

## Advarsler



Uautoriserede ændringer og/eller modifikationer af maskinen fritager producenten for ethvert ansvar ved eventuelle skader på personer eller ejendele. Fjern eller omgå ikke sikkerhedsanordninger, da dette er i strid med lovgivningen og arbejdsmiljøregler



Enhver anden anvendelse, der adskiller sig fra det, som producenten har specificeret, er strengt forbudt.



Brug af ikke-originale reservedele kan medføre skader på personer eller ejendele.

### Garantierklæring og ansvarsbegrænsning

Producenten har udvist behørig omhu i udarbejdelsen af denne manual. Intet indhold heri ændrer eller påvirker på nogen måde vilkårene i producentens aftale om køb af liftene, og øger heller ikke producentens ansvar over for kunden.

### Til læseren

Alle bestræbelser er gjort for at sikre, at informationen i denne manual er korrekt, fuldstændig og opdateret. Producenten påtager sig intet ansvar for fejl, der måtte være opstået under udarbejdelsen af manualen, og forbeholder sig ret til at foretage nødvendige ændringer som følge af produktudvikling – når som helst.

## TEKNISKE DATA

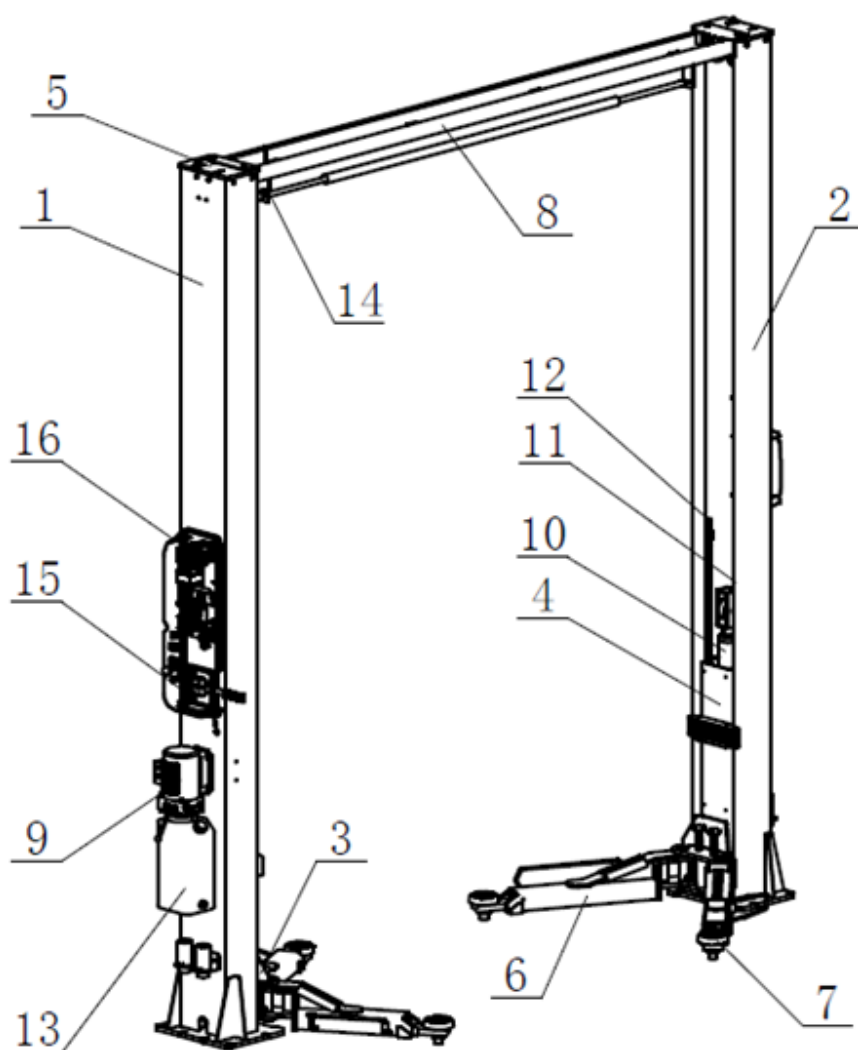
|                                               |              | BASISMODEL                |
|-----------------------------------------------|--------------|---------------------------|
| Maks. kapacitet                               | Kg           | 4.000                     |
| Løftetid ved fuld belastning                  | s            | 40                        |
| Sænketid ved fuld belastning                  | s            | 40                        |
| Minimumshøjde                                 | mm           | 98                        |
| Løftehøjde                                    | mm           | 1900                      |
| Afstand mellem søjlerne                       | mm           | 2800                      |
| Maks. højde af lift                           | mm           | 3705                      |
| Trefaset elmotor                              | Volt-Hz- Amp | 380V/50Hz                 |
| Effekt trefaset motor                         | kW/HP        | 2.2/4                     |
| Enfaset elmotor                               | Volt-Hz- Amp | 220V/50Hz                 |
| Effekt enfaset motor                          | kW/HP        | 2.2/4                     |
| Maks. driftstryk i hydrauliksystemet          | Bar          | 230                       |
| Total vægt af liften                          | Kg           | 685                       |
| Pakkestørrelse (til forsendelse)              | mm           | 3800x460x700; 770x260x290 |
| Anbefalet hydraulikolie                       | Tipo         | ISO VG32                  |
| Mængde hydraulikolie i systemet               | Lt           | 9                         |
| Fastgørelse til gulv med ekspansionsbolte     | N°10         | GB22795-M18×160-JD        |
| Gennemsnitligt lydniveau ved operatøren (LpA) | dB(A)        | 72                        |



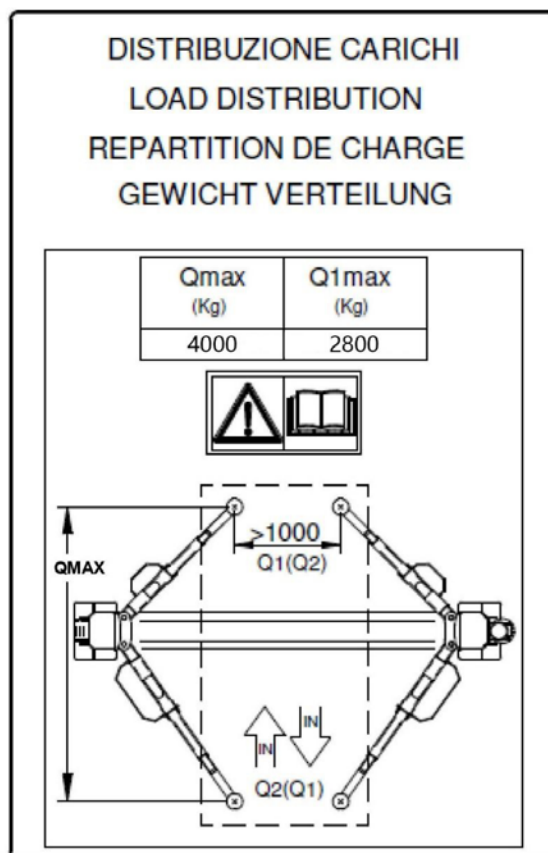
Løftmaskinen er udstyret med 380V – 3-faset – 50Hz strømforsyning.  
Andre strømforsyninger kan leveres efter brugerens behov.

## BESKRIVELSE AF LIFTEN

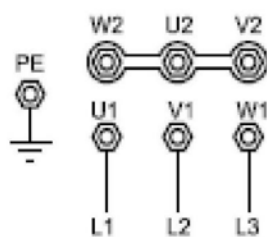
- |                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. P1-søjle               | 9. Motor                             |
| 2. P2-søjle               | 10. Oleicylinder                     |
| 3. P1-slæde               | 11. Kæde                             |
| 4. P2-slæde               | 12. Kabel                            |
| 5. Dæksel                 | 13. Hydraulisk kraftenhed            |
| 6. 3-trins lang løftearm  | 14. Højdebegrænser (endestopkontakt) |
| 7. 3-trins kort løftearm  | 15. Enkelsidet oplåsningsmekanisme   |
| 8. Forbindende tværbjælke | 16. El-styreboks                     |



## LASTFORDELING



400V (Y)



230V (Δ)

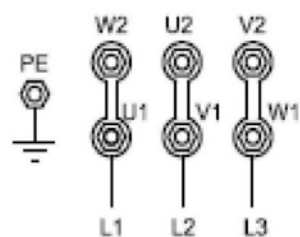
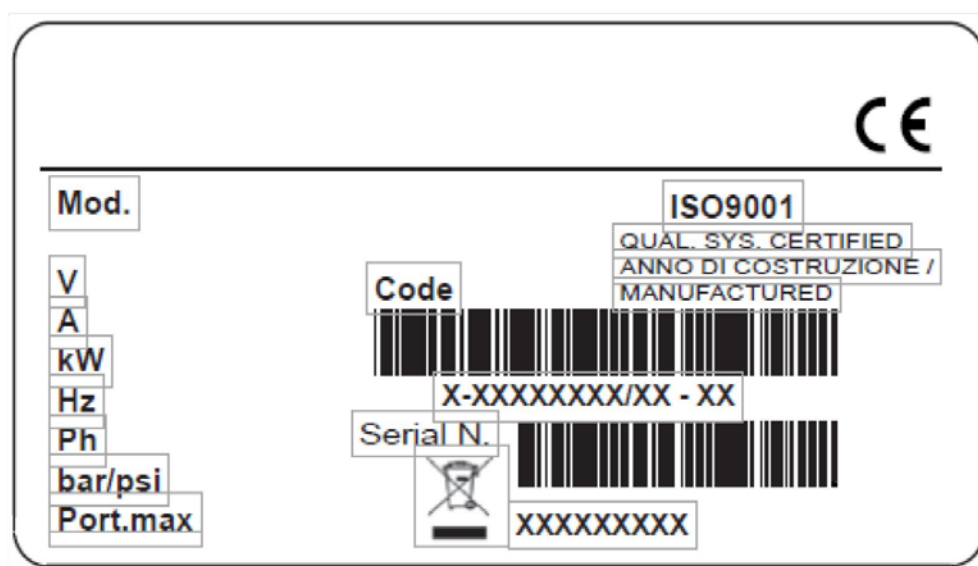
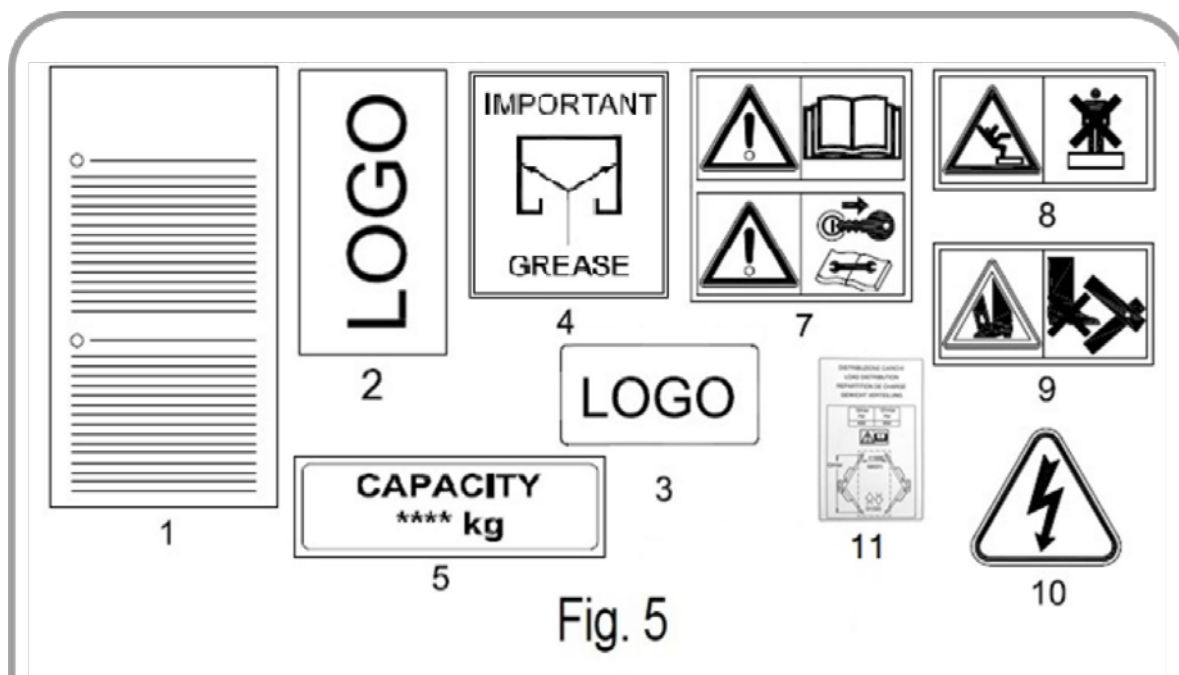
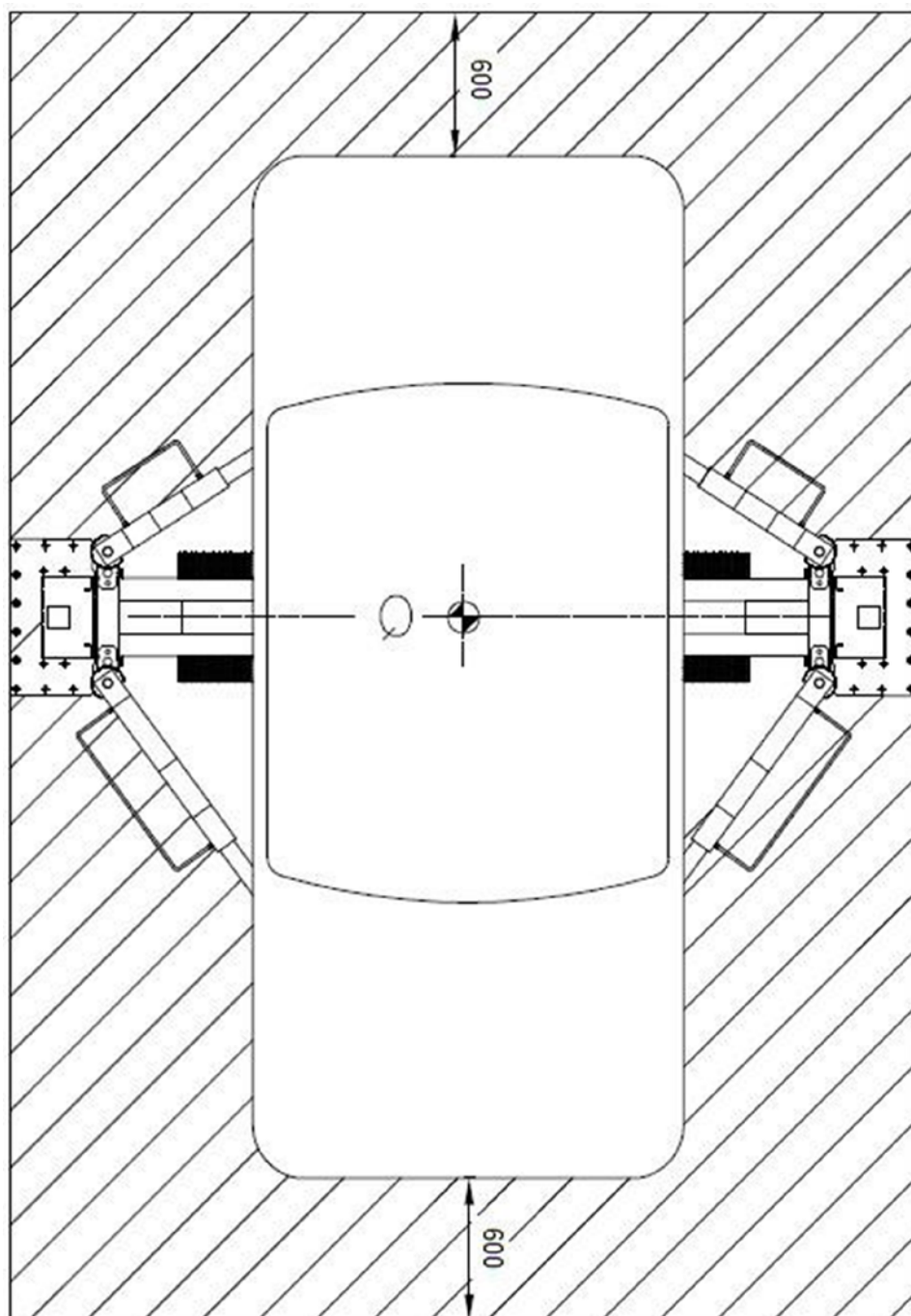


Fig. 4

## PIKTOGRAMMER



## FARLIGE OMRÅDER



Operator area

## FØRORD

Denne manual indeholder instruktioner vedrørende installation, brug og vedligeholdelse af løftesystemet kaldet "Køretøjsløfter". De køretøjsløftere, der er beskrevet i denne manual, er udelukkende designet og konstrueret til at løfte køretøjer med henblik på reparation, vedligeholdelse og inspektionsformål. Løfterens drift, økonomi og levetid afhænger af overholdelse af instruktionerne i denne manual. De dele, der også kan leveres som reservedele, er opført i manualens sidste afsnit. For at gøre læsningen af instruktionerne lettere, vil køretøjsløfteren herefter blot blive kaldt "løfter".

## EF-ERKLÆRING

Direktiv 2010/42/EF, almindeligvis kendt som "Maskindirektivet", specificerer betingelserne, der skal overholdes, før en maskine kan markedsføres. Dette direktiv foreskriver, at alle maskiner kun kan markedsføres og tages i brug, hvis de ikke bringer menneskers, dyrs eller genstandes sikkerhed og sundhed i fare. For at bekræfte løfterens overensstemmelse med direktivets bestemmelser, underkastede producenten et maskineeksemplar en inspektion foretaget af et bemyndiget organ før markedsføringen.

Løfteren er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 2010/42/EF og kan derfor markedsføres uden at bringe brugerens sikkerhed i fare.

Løfteren leveres derfor til kunden med:

- EF-overensstemmelseserklæring
- Brugsanvisning
- Inspektionsjournaler

## AFPRØVNING

Løfteren har gennemgået statiske og dynamiske tests baseret på procedurene i EN 1493:2010. For så vidt angår test af løfteren, henvises til det relevante afsnit i inspektionsjournalerne.



Instruktionerne i denne manual skal overholdes uden undtagelse: Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for hændelser, der opstår som følge af forsømmelse, manglende overholdelse af instruktionerne og forkert eller hensynsløs brug af løfteren. Manglende overholdelse af instruktionerne i manualen medfører øjeblikkelig bortfald af garantien.

Virksomheden fraskriver sig ligeledes ethvert ansvar for skader forårsaget af forkert brug af løfteren og/eller ændringer foretaget uden fabrikantens godkendelse.

## GENERELLE ULYKKESFOREBYGGENDE REGLER

### **For sikker brug af køretøjsløfteren beskrevet i denne manual, er følgende tilladt:**

Brug af løfteren udelukkende til at løfte køretøjer til inspektions-, vedligeholdelses- og/eller reparationsarbejder.

Brug af løfteren udelukkende til at løfte køretøjer i overensstemmelse med kapacitetsgrænserne og belastningsfordelingen angivet i denne manual.

Kun autoriseret personale i god helbredstilstand, ansvarlige og korrekt oplært i tilladt anvendelse og risici forbundet med brug af løfteren må betjene løfteren.

Operatøren må kun bruge køretøjsløfteren efter nøje at have læst, forstået og tilegnet sig indholdet af denne manual.

Brug af løfteren kun indendørs, beskyttet mod vejrpåvirkninger som regn, sne, vind osv.

Kun én operatør ad gangen må betjene løfteren fra sikker position i det angivne område nær kontrolpanelet.

### **Det er påkrævet:**

- Montering og vedligeholdelse af liften skal uden undtagelse udføres af kvalificeret personale og i fuld overensstemmelse med instruktionerne i denne manual.
- Før installation af liften skal det uden undtagelse kontrolleres, at lokalet, hvor den skal placeres, er godt ventileret og oplyst (undgå blændende lyskilder).
- Det skal uden undtagelse kontrolleres, at gulvet, hvor liften skal installeres, er solidt, plant og fuldstændig i niveau i alle retninger.
- Det skal uden undtagelse kontrolleres, at gulvet er konstrueret til at kunne bære den maksimalt tilladte belastning, inklusive liften, på støtteområderne.
- Liften skal uden undtagelse placeres væk fra varmekilder eller enheder, der kan generere elektromagnetisk stråling.
- Liften skal uden undtagelse placeres således, at den under normal drift med et køretøj lastet på, ikke interfererer med eller presser mod nogen nærliggende faste eller bevægelige dele. Vær særlig opmærksom på el-, vand- og gasinstallationer.
- Løftning eller håndtering af liften eller dens dele skal uden undtagelse udføres under fulde sikkerhedsforhold med passende løfteudstyr, som foreskrevet i gældende nationale regler.
- Liften skal uden undtagelse fastgøres til gulvet med ankre og skruer af den type, som producenten anbefaler (hvis relevant).
- Før brug af liften skal det uden undtagelse kontrolleres, at løftekomponenterne er intakte.
- Før brug af liften skal det uden undtagelse kontrolleres, at sikkerhedsanordningerne er korrekt installeret og i god driftsmæssig stand.
- Køretøjet skal uden undtagelse placeres som vist i tabellen i manualen og/eller på det skilt, der er anbragt på liften.
- Køretøjet skal uden undtagelse løftes fra støttepunkterne angivet af køretøjsproducenten.
- Ved løft af køretøjet, efter de første 200 mm, og før der fortsættes med hævningsen, skal stabiliteten af lasten uden undtagelse kontrolleres i alle retninger.
- Under hele hævebevægelsen skal lastens stabilitet og liftens korrekte og lineære bevægelse uden undtagelse kontrolleres.
- Før adgang til arbejdsområdet skal liften uden undtagelse sættes i mekanisk sikkerhedsposition med den særlige kommando (hvis relevant).
- Før adgang til arbejdsområdet skal liften uden undtagelse frakobles strømforsyningen ved at dreje den aflåselige hovedafbryder på betjeningspanelet til 0 (nul).
- Det skal uden undtagelse kontrolleres, at afmontering af dele fra køretøjet på liften ikke skaber ubalance i lasten.
- Før påbegyndelse af nedsænkning af liften skal det uden undtagelse kontrolleres, at der ikke er personer, dyr eller genstande under eller omkring arbejdsområdet, der kan komme i kontakt med bevægelige dele.
- Under nedsænkningen skal liftens og lastens bevægelse uden undtagelse konstant overvåges. I tilfælde af fejl skal nødafbryderen straks aktiveres.
- Ved unormal støj eller driftsfejl skal liftens drift uden undtagelse stoppes, og årsagen undersøges. Ved tvivl kontaktes producentens serviceafdeling.
- Strømforsyningen skal uden undtagelse afbrydes, hver gang der udføres justerings-, reparations- eller vedligeholdelsesarbejde på udstyret.
- Alle advarselsmærkater på liften skal uden undtagelse rengøres eller udskiftes.
- Liften skal uden undtagelse rengøres, og alle oliespild på gulvet fjernes, da de er meget farlige.
- Alle almindelige og ekstraordinære vedligeholdelsesarbejder skal uden undtagelse udføres grundigt som angivet i denne manual; ligeledes skal de periodiske kontroller, der skal registreres i det medfølgende ”inspektionsskema”, uden undtagelse udføres.
- Der skal altid uden undtagelse bruges originale reservedele fra producenten.

### Det er forbudt:

- Det er forbudt at misbruge liften eller bruge den på anden måde end specificeret i afsnittet "TILTÆNKT BRUG" i denne manual.
- Det er forbudt at løfte belastninger med kun dele af liften (kun én kørebane eller kun to arme).
- Det er forbudt at installere liften i farlige områder, der indeholder brandfarlige og/eller eksplosive stoffer, eller hvor der kan dannes brandfarlige gasser eller dampe.
- Det er forbudt at installere liften i lokaler udsat for vejr og vind.
- Det er forbudt at installere liften i lokaler, hvor der udføres vask, sandblæsning eller hvor der er meget støv.
- Det er forbudt at installere liften på køretøjer eller vandfartøjer.
- Det er forbudt at bruge liften i nærvær af stærke magnetfelter.
- Det er forbudt at bruge liften til at løfte andet end de specificerede objekter (kasser, containere eller paller), eller bruge den som hejseværk.
- Det er forbudt at bruge liften til at løfte personer eller dyr.
- Det er forbudt at løfte køretøjer med personer eller dyr ombord.
- Det er forbudt at bruge liften, hvis rumtemperaturen er under 5°C eller over 40°C.
- Det er forbudt bevidst at forårsage svingninger i lasten under løft eller sænkning, eller mens lasten er løftet.
- Det er forbudt at få adgang til arbejdsområdet under liften uden at have aktiveret de mekaniske sikkerhedsanordninger og drejet hovedafbryderen til 0.
- Det er forbudt at forlade liften uden opsyn uden at have sænket den til minimumshøjde eller sat den i mekanisk sikkerhedsposition. Strømforsyningen skal derefter afbrydes, og hovedafbryderen låses med en hængelås.
- Det er forbudt at fjerne eller ændre liftens beskyttelser eller sikkerhedsanordninger.
- Det er forbudt at ændre liften eller dens dele. Enhver manipulation eller ændring vil straks ugyldiggøre garantien og fritage producenten for ethvert direkte eller indirekte ansvar for skader som følge af sådanne handlinger.
- Det er forbudt at bruge dele eller tilbehør, der ikke leveres af producenten.

## Omgivelser og beklædning

Forbered et område, der er egnet til maskinen og arbejdsforholdene, ved omhyggeligt at vurdere følgende forhold:

- Placeringen skal være sikker, fri for forhindringer og beskyttet mod vejrlig. Fra kontrolpositionen skal operatøren kunne se hele systemet og arbejdsområdet og straks kunne opdage tilstedeværelsen af uautoriserede personer eller genstande, der kan udgøre en fare.
- Den minimale afstand fra fareområdet til væggene i det lokale, hvor liften er installeret, skal være mindst 70 cm. Belysningen skal være god, men uden blænding eller stærke lyskilder, og der må ikke være kilder eller processer, der kan udvikle gasser eller brandfarlige dampe.
- Undgå at bære uhensigtsmæssigt tøj, da det kan blive fanget i liftens bevægelige dele. Ifølge gældende national lovgivning skal operatøren – ud over egnet arbejdstøj – uden undtagelse bære supplerende beskyttelsesudstyr som f.eks.: hjelm, beskyttelsesbriller, handsker, egnet fodtøj osv.

## Miljø og forurening

- Liften må ikke bruges til vask, affedtning, sandblæsning eller slibning af køretøjer.
- Overhold gældende nationale standarder vedrørende brug og bortskaffelse af produkter, der anvendes til rengøring og vedligeholdelse af liften, og følg producentens anbefalinger.
- Fangdamme og afløbsrender skal lede væsker bort som foreskrevet af gældende nationale regler.

## Skrotning af liften

Ved bortskaffelse af liften må dele IKKE spredes i miljøet, men kontakt et firma, der er specialiseret i affaldshåndtering.

For at undgå miljøforurening skal følgende forholdsregler tages:

- Olien i den hydrauliske styreenhed, kredsløbet og cylindrene skal opsamles fuldstændigt (hvis tilgængelig).
- Demonter liftens dele og sorter dem efter materiale, så de kan bortskaffes hver for sig.
- Brugt hydraulikolie, gummidele og jernskrot er farligt affald. Bortskaf eller opbevar dem midlertidigt i overensstemmelse med gældende nationale miljøregler.

## Fare-niveauer

Fjernelse eller manipulation af sikkerhedsanordninger er en overtrædelse af EU-sikkerhedsstandarder.

- Maskinen må kun bruges i omgivelser uden eksplosions- eller brandrisiko.
- Originalt tilbehør anbefales – maskinen er konstrueret til disse.
- Installation skal foretages af kvalificeret personale ifølge instruktionerne.

Sørg for, at der ikke opstår farlige forhold under manøvrer. Stop straks maskinen og kontakt autoriseret service ved funktionsfejl.



Vær særlig opmærksom på følgende faresymboler i manualen, og følg sikkerhedsanbefalingerne. Faremarkeringerne har tre niveauer:



### FARE

Advarer om, at manglende korrekt udførelse af beskrevet handling kan medføre alvorlig personskade, død eller langsigtet helbredsrisiko.



### ADVARSEL

Advarer om, at forkert handling kan medføre alvorlig skade, død eller helbredsrisiko.



### FORSIGTIG

Advarer om, at forkert handling kan beskadige maskinen og/eller give personskade.



### ADVARSEL

Læs omhyggeligt de følgende regler; enhver, der ikke følger dem, risikerer uoprettelige skader på sig selv, andre eller ejendom. Virksomheden fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne eller uautoriserede ændringer.



### ADVARSEL

Udstyret må kun betjenes af én operatør ad gangen.



### ADVARSEL

Alle elektriske indgreb, selv mindre, skal udføres af professionelt kvalificeret personale (i henhold til gældende lovgivning).

## Farlige områder

Før brug af liften skal du sikre dig, at der ikke opholder sig uautoriserede personer eller dyr inden for det farlige område, der er afgrænset af den gule stribe. Personer eller dyr må under ingen omstændigheder opholde sig i eller krydse det farlige område afgrænset af den gule stribe, når liften er i brug – selv ved små bevægelser – og så længe Nødstop/OFF ikke er aktiveret. Hver lift leveres med identifikationsplader til de forskellige versioner.

## Identifikation af liften og beskrivelse af piktogrammer

Sikkerhedssignalerne, der beskrives i denne manual, er anbragt på liften og advarer om usikre og farlige situationer. Mærkaterne skal holdes rene, og hvis de falder af eller beskadiges, skal de straks udskiftes. Læs og forstå betydningen af sikkerhedssignalerne grundigt, og husk dem.

## Tiltænkt brug

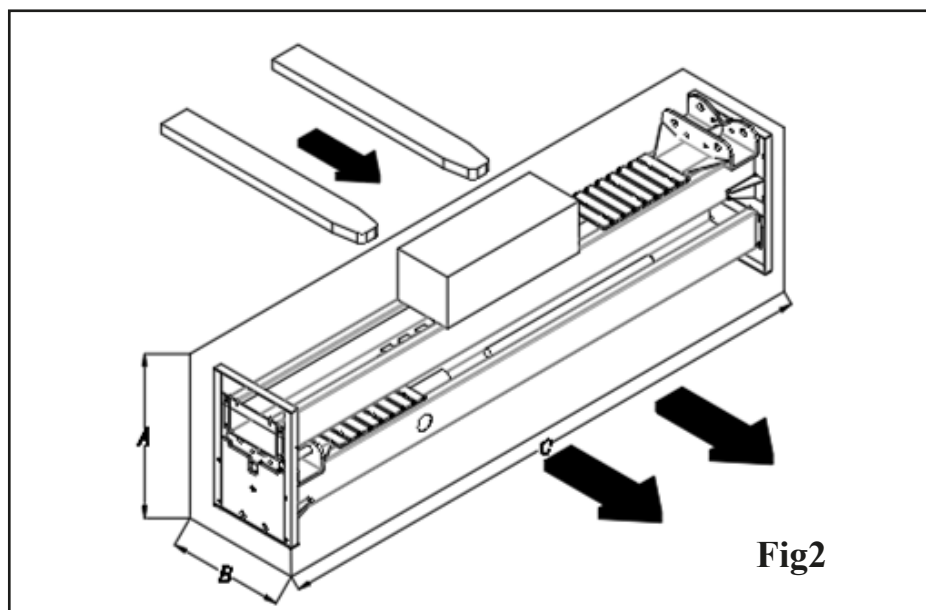
De køretøjslifte, der beskrives i denne manual, er designet og fremstillet udelukkende til løft af køretøjer med henblik på inspektion, vedligeholdelse og/eller reparation.

Liften må kun bruges til at løfte køretøjer inden for de vægtgrænser, der er angivet på IDENTIFIKATIONSPLADEN og i kapitlet "LASTFORDELING".

Læs instruktionerne i denne manual grundigt før brug af liften.

# TRANSPORT OG INSTALLATION

Da liften er pakket i en særlig trækasse, kan den kun håndteres med en palleløfter eller gaffeltruck, hvor gafflerne føres ind i åbningerne som vist i Fig. 2.



**Fig2**

|          | Emballagestørrelse | Emballage størrelse pumpestation |
|----------|--------------------|----------------------------------|
| <b>A</b> | 700 mm             | 290 mm                           |
| <b>B</b> | 460 mm             | 260 mm                           |
| <b>C</b> | 3800 mm            | 770 mm                           |

## Udpakning

Efter fjernelse af emballagematerialet skal du nøje inspicere udstyrets forskellige komponenter og kontrollere for synlige skader (styringsenhed, liftens ramme). Lad ikke emballagemateriale være tilgængeligt for børn.

I tilfælde af skader må udstyret (liften) ikke anvendes – kontakt en kvalificeret tekniker (din lokale forhandler).



### ADVARSEL

Kassen med tilbehør er pakket inde i trækassen: **KASSER DEN IKKE SAMMEN MED EMBALLAGEN.**

Emballagematerialerne (plastikposer, ekspanderet polystyren, søm, skruer, trækodser osv.) må aldrig efterlades, hvor børn kan nå dem, da de udgør en potentiel fare. Bortskaf disse materialer på de dertil indrettede indsamlingssteder, hvis de er forurenende eller ikke-bionedbrydelige.

## Installationsområde

Et område på mindst 4330 x 4000 mm med en lofthøjde på mindst 4200 mm er nødvendigt for installation af liften. Fra betjeningspositionen skal operatøren kunne overvåge hele liften og dens omgivelser. Han skal sikre, at der ikke er uautoriserede personer eller genstande i området, som kan udgøre en fare.

Før installation af liften skal du kontrollere specifikationerne for den tilgængelige bæreevne i gulvet eller klargøre en overflade med mindst følgende egenskaber:

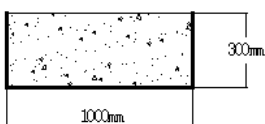
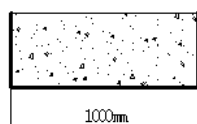
Betonklasse: C25/30

Armering: Fe B 44 K

Liften skal fastgøres til denne overflade med kraftige ekspansionsankre som beskrevet i afsnittet “Installationsprocedure for ankerbolte” i manualen.

Den nævnte overflade skal kunne bære mindst 25 kg/cm<sup>2</sup> og have en styrke på mindst C25/30. Betonlaget skal være tilstrækkeligt til korrekt installation af ankerboltene og være strukturelt solidt til en dybde på mindst 200 mm.

Hvis en sådan overflade ikke er tilgængelig, kan der konstrueres to separate fundamentblokke med følgende minimumskrav:

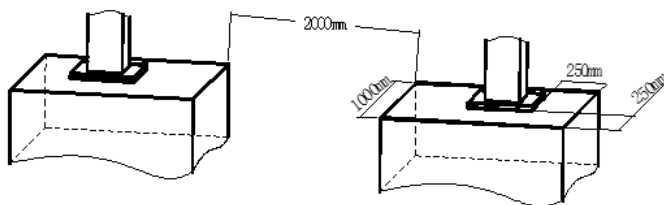


Dimensioner 1000x1000 mm

Dybde 300 mm

Betonklasse: C25/30

Armering: Fe B 44 K



Gulvet skal kunne modstå en belastning svarende til summen af liftens egenvægt og den maksimale nyttelast, med hensyntagen til liftens støtteareal og de anvendte fastgørelser.



Installationsproceduren indebærer brug af tilbehørssæt med plugs (valgfrit). For tilsvarende modeller henvises til tabellen nedenfor og/eller til de tekniske datablad for det anvendte produkt.

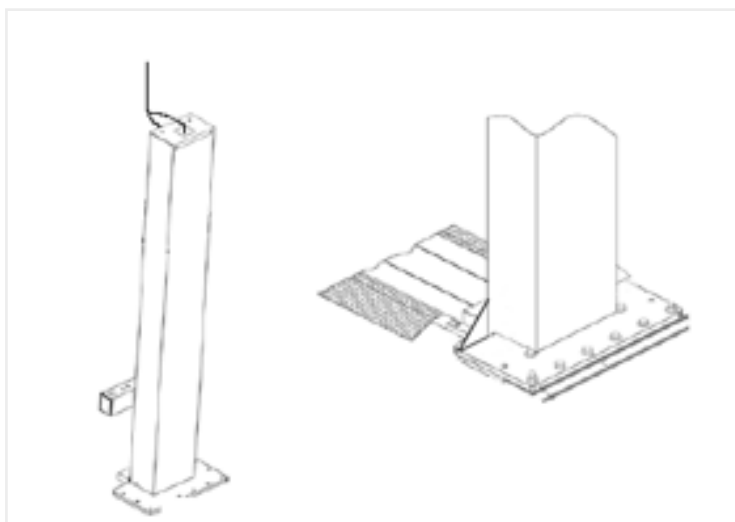
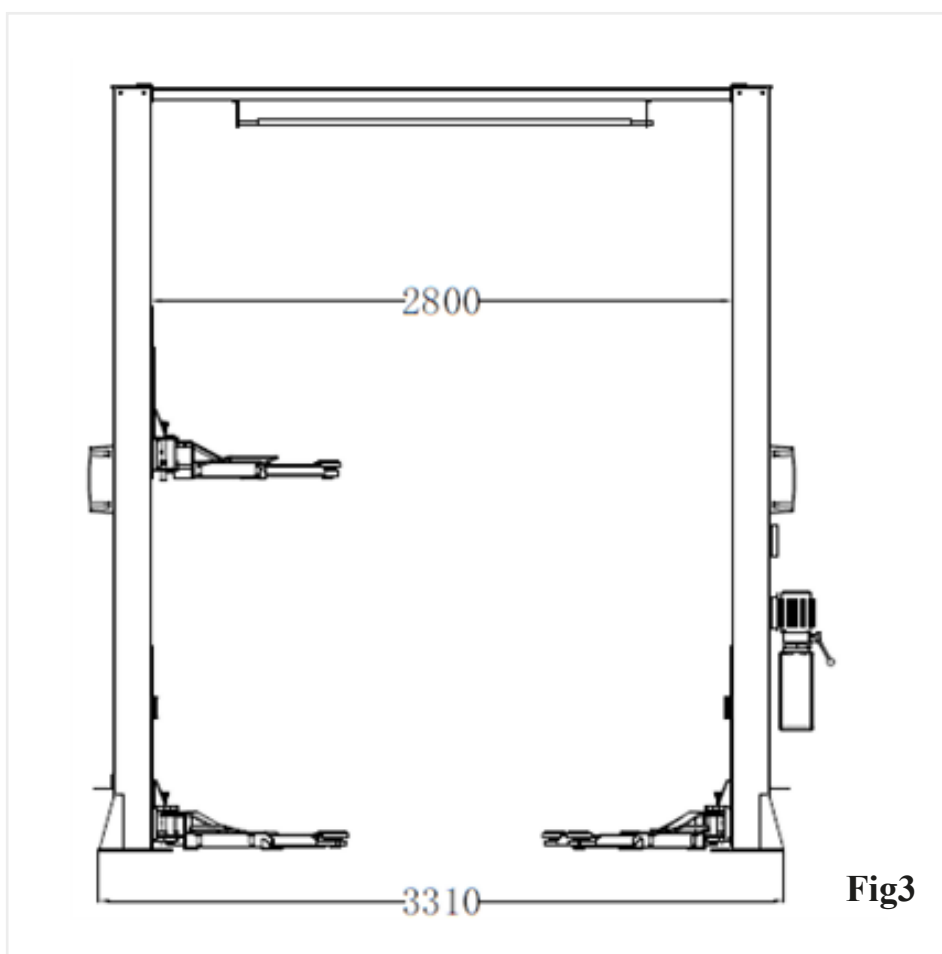
| Type               | Specifikation | Min. dybde for installation | Moment (Nm) | Udtagningskraft [kN] |
|--------------------|---------------|-----------------------------|-------------|----------------------|
| GB22795-M18×160-JD | 18            | 160 mm                      | 100 Nm      | 17,2 kN              |

## Installation

Efter udpakning skal søjlerne håndteres ved hjælp af egnede stropper. Monteringsprocedure for ankerbolte:

1. Placer de to søjler i installationsområdet.
2. Ret søjlerne op i lodret position, og placer dem, så de er korrekt justeret med den rette afstand imellem dem (fig. 3).
3. Anbring om nødvendigt shims (afstandsskiver) under søjlernes bundplader, så de står stabilt og er helt lodrette.
4. Bor huller med et Ø18 mm bor, mindst 160 mm dybe, og rengør hullerne grundigt.
5. Monter GB22795-M18×160-JD eller tilsvarende ankerbolte i hullerne, og spænd dem med en momentnøgle indstillet til 100 Nm. Sørg først for at placere den medfølgende tykke skive fra monteringssættet mellem ankerboltens skive og søjlens bundplade.

Efter nogle arbejdscykluser med fuld belastning skal det kontrolleres, at ankerboltene stadig er korrekt tilspændt. Denne kontrol skal gentages hver 3. måned.



**ADVARSEL**

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af ovenstående instruktioner, hvilket kan medføre, at garantien bortfalder.

**Tilslutning til elnettet**

Løfteanordningen skal tilsluttes elnettet af kunden.

Til tilslutning til strømforsyningen skal der bruges et 3-leder + jord-kabel med et tværsnit på 2,5 mm<sup>2</sup> til 380V-versionen.

Til tilslutning til strømforsyningen skal der bruges et 2-leder + jord-kabel med et tværsnit på 2,5 mm<sup>2</sup> til 220V-versionen. Kablet skal afsluttes med et stik, der er standard i det land, hvor løfteanordningen installeres. Løfteanordningen er forberedt til, at tilslutningskablet kommer nedefra, men det kan også tilsluttes oppefra.

**Trefaset tilslutning**

Når kablet er ført frem, skal det afisoleres passende, enderne af de afisolerede ledere skal forsynes med isoleringsbøsninger og forbindes korrekt til R, S, T og PE.

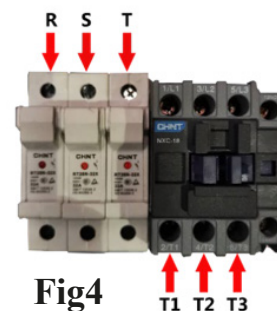
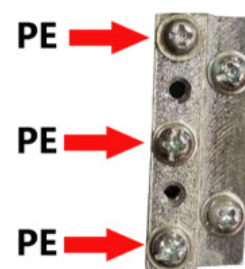
Det skal bemærkes, at anvendelse af PE (beskyttelsesjord) er udtrykkeligt foreskrevet i el-regulativet EN60204, og det er derfor absolut nødvendigt at anvende det.

Lederne skal tilsluttes som vist i Fig4:

Faselederne R, S, T til terminalerne på QF-differentialafbryderen, mens PE-jordlederen tilsluttes til den specielle jordingsstang. (Fig5)

Maskinen fungerer normalt ved 380 Volt, 50 Hz (Stjerne-forbindelse). Den faktiske forsyningsspænding fremgår af typeskiltet.

El-systemet og forbindelserne varierer afhængigt af spænding/frekvens og er fabriksmonteret i henhold hertil.

**Fig4****Fig5**

### Enfaset tilslutning

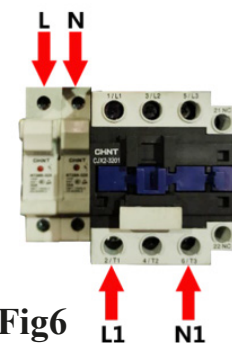
Når kablet er ført frem, skal det afisoleres passende, og enderne af de afisolerede ledere skal forsynes med isoleringsbøsninger samt tilsluttes korrekt til L, N og PE.

Det skal bemærkes, at anvendelsen af PE (beskyttelsesjord) er udtrykkeligt foreskrevet i el-regulativet EN60204, og det er derfor absolut nødvendigt at sørge for dette.

Lederne skal tilsluttes som vist i Fig. 6:

Faselederen L og neutrallederen N til terminalerne på QF-differentialafbryderen, mens PE-jordlederen tilsluttes til den specielle jordingsstang.

Tilslut kablerne, der kommer fra motoren, på klemrækken i position L1 og N1.



**Fig6**



#### ADVARSEL

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, som måtte opstå som følge af manglende overholdelse af ovenstående instruktioner, hvilket også kan medføre, at garantien bortfalder.

Inden liften tilsluttes strøm, skal følgende kontrolleres:

- Kontroller, at strømforsyningens spænding og frekvens svarer til værdierne på mærkepladen.
- Kontroller ledernes tilstand, og sørg for, at jordlederen er til stede.
- Sørg for, at der er installeret en overstrømsbeskyttelse opstrøms for liften, med en fejlstrømsafbryder.
- Tilslut apparatets kabel til elnettet ved at forbinde de tre faser R, S, T og jordlederen med al nødvendig omhu og i overensstemmelse med gældende regler.
- Tilslut udstyrets ledninger til strømuttaget. Tilslut enfaset L, N og jordleder med stor omhu og i overensstemmelse med gældende regler og standarder.



#### ADVARSEL

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, som måtte opstå som følge af manglende overholdelse af ovenstående instruktioner, hvilket også kan medføre, at garantien bortfalder.



#### ADVARSEL

Alle tilslutninger til værkstedets el-tavle er kundens ansvar og skal udføres af personale, der er kvalificeret i henhold til gældende lovgivning.



Bemærk:

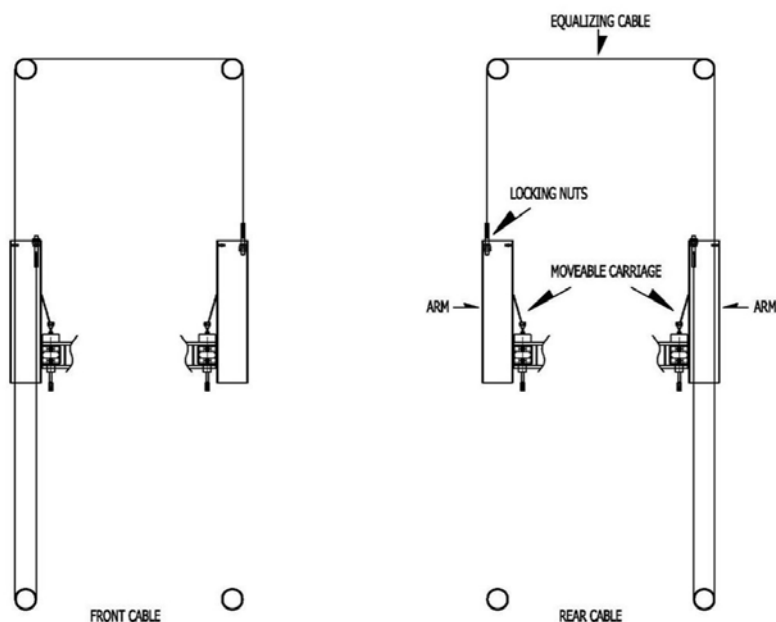
Ved tilslutning af olieslangen skal der anvendes to skruenøgler samtidigt for at fastholde samlingen korrekt og undgå olielækage på grund af utilstrækkelig fastspænding.

Kontrollér, at der ikke er olielækage. Hvis det er nødvendigt, skal strømmen afbrydes, og løse hydrauliske forbindelser efterspændes. Løftmaskinen kræver hydraulikolie med viskositet ISO VG32 (medfølger ikke maskinen, tilvalg). Skru påfyldningsdækslet af, og hæld 9 liter hydraulikolie i olietanken.

## Tilslutning af synkroniseringskabler

- Kontrollér liftens tilbehør for at sikre, at intet falder af liften.
- Løft de to remskiver op på første trin.
- Start fra venstre side, træk wiren på søjlen op til den øverste remskive, før den derefter ned til den nederste remskive, før den hen over gulvet til den modsatte søjle og træk den derefter op til remskiven.
- Du vil se et positioneringshul. Før wiren gennem hullet, og monter møtrikken for at låse den fast.

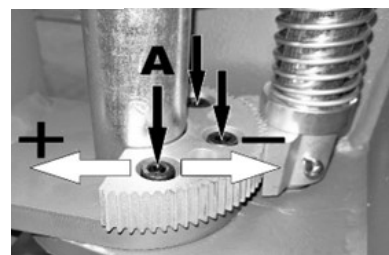
Juster de to M18-møtrikker, så de spændes ens. Wiren skal justeres, så den er stram, men hverken løs eller for stram. Efter at hydrauliksystemet og det elektriske system er tilsluttet, og liften er klar til drift, skal disse justeres, indtil remskiverne på begge sider er helt synkroniserede.



## Justering af armenes indgreb

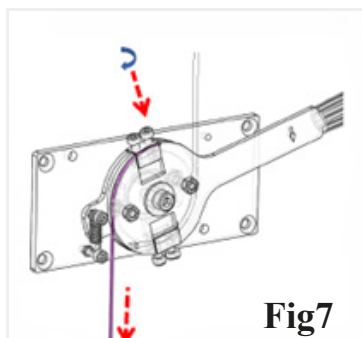
Løsn skruerne A (se billede).

Flyt mod stiften (markeret -) eller væk fra den (markeret +), indtil tandhjulet griber korrekt ind. Efter justering spændes skruerne A.

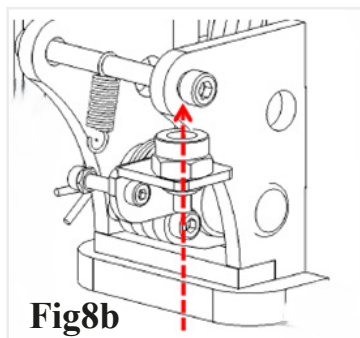


## Tilslutning af ensidig oplåsningsmekanisme

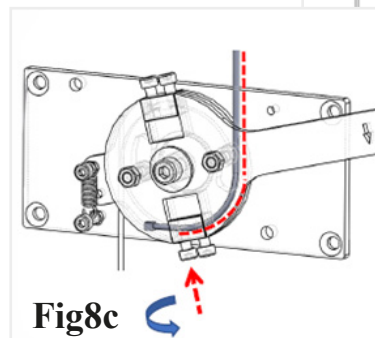
- Monter A og B på hovedsøjlen i henhold til tegningen.
- Tilslut og fastgør wiren i henhold til fig. 7.
- Fastgør wiren i henhold til 8b, juster derefter wiren i henhold til 8a og spænd møtrikken.
- Monter C på søjlen i henhold til tegningen, tilslut ståltovet, juster spændingen og spænd møtrikken.



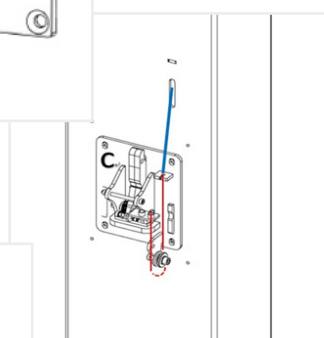
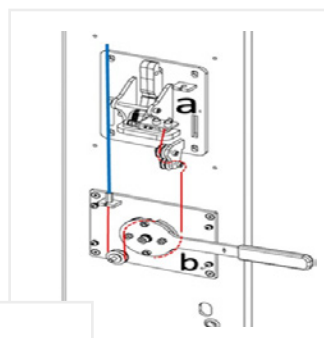
**Fig7**



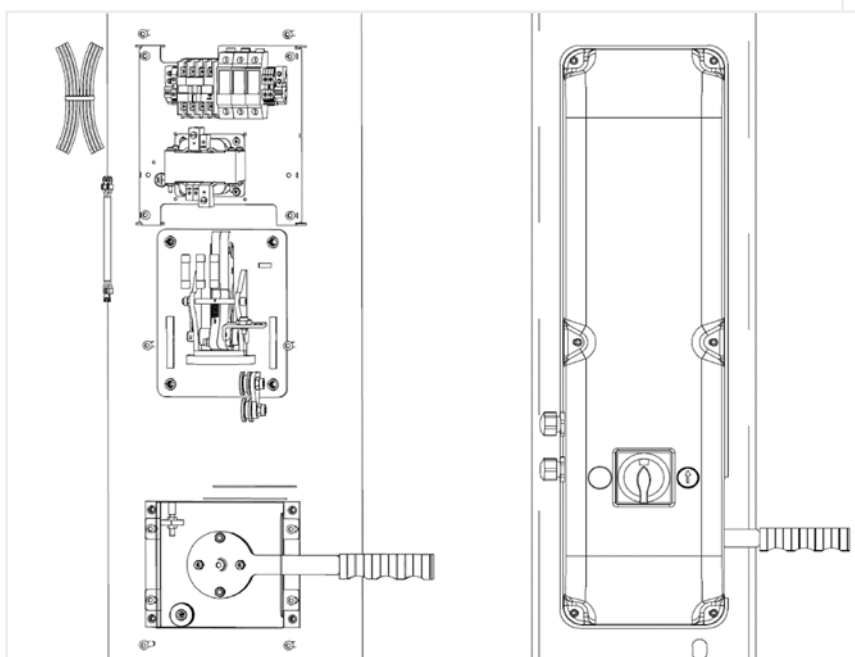
**Fig8b**



**Fig8c**



## Installation af el-styreboks



## Kontrollér motorens rotationsretning

Brug OP-knappen. Hvis slæden ikke bevæger sig opad, skal to ledninger i strømticket ombyttes.



### ADVARSEL

Motorens rotationsretning skal kontrolleres, hver gang liftens strømforsyning ændres.

## Udluftning af liftens hydrauliksystem

Fjern mærkaten fra udluftningsshullet på oliecyklinderen, når udstyret tages i brug.

## BRUGSANVISNING

### Opstart



#### ADVARSEL

Liften skal tages i brug af særligt uddannet personale for at sikre korrekt funktion af liften og alle dens mekaniske og elektriske sikkerhedssystemer. De instruktioner, der skal følges, findes i den sidste del af denne manual og er kun beregnet til teknikere, der udfører opstartsproceduren. Intet arbejde må udføres af personale, som ikke tilhører producentens eftersalgsservice.



#### ADVARSEL

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af ovenstående instruktioner, hvilket kan medføre ugyldiggørelse af garantien.

### Anvendelse

Maskinen må kun anvendes af autoriseret personale. Anvendelse af personale, som ikke er bekendt med procedurerne specificeret i denne manual, kan være farligt.

Betjeningen af maskinen er som følger:

#### Placering af køretøjet

Når køretøjet placeres over puderne, skal følgende anbefalinger overholdes:

- Køretøjets samlede vægt må ikke overstige 4000 kg.
- Placer køretøjet på løftepuderne, og sørg for, at det er justeret og centreret i forhold til liftens længdeakse.
- Den maksimale belastning på 4000 kg skal fordeles på de fire hjørner af et rektangel med en tværgående dimension på 1000 mm og en længdegående dimension på 1800 mm. Ved mindre tværgående afstande og/eller større længdegående afstande reduceres liftens kapacitet. I disse tilfælde eller i andre tilfælde, som ikke er beskrevet i denne manual, anbefales det at kontakte producenten.
- Det er forbudt at anvende tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, for at ændre afstanden mellem løftepuderne.
- Løftemetoden må ikke indebære risici og skal følge reglen om at stoppe efter et kort løft for at kontrollere, at køretøjet er korrekt placeret og i sikker tilstand.



Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer, dyr eller ejendom, som skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner og/eller forkert brug af liften eller enhver anden anvendelse, der ikke er specificeret i denne manual.

For at løfte køretøjet, følg disse trin:

- Kontroller, at armene er drejet, så de ikke hindrer køretøjets adgang mellem liftens søjler.
- Drej armene og træk forlængelserne ud, så puderne placeres ved de løftepunkter, som køretøjsproducenten har angivet.



#### ADVARSEL:

Før et køretøj løftes, skal lastfordelingen i forhold til køretøjets vægt altid kontrolleres og være i overensstemmelse med tabellen for LASTFORDELING.

Løft ikke køretøjet, hvis de målte værdier ikke ligger inden for grænserne i tabellen.

### Løft af køretøjet

- Tryk på hydraulikenhedens knap for at løfte ca. 30 cm og kontrollér, om støttepunkterne er korrekte. Hvis alt er korrekt, fortsættes løftet til den ønskede arbejds højde (kontrollér nøje lastens stabilitet under hele løfteprocessen).
- Hvis køretøjets stabilitet er utilstrækkelig, eller hvis liften fungerer unormalt, skal motoren straks stoppes. Vent, indtil lasten er stabil, og sænk derefter langsomt til jorden. Placer køretøjet korrekt igen. Hvis årsagen til ustabiliteten viser sig at være teknisk, skal brugen af liften ophøre.

### Sænkning af køretøjet

- Tryk på hydraulikenhedens knap for at løfte ca. 5 cm, træk i wiren på den ene side for at frigøre låsene på begge sider.
- Tryk på hydraulikenhedens trykstang for at påbegynde sænkningen.
- Kontrollér omhyggeligt lastens stabilitet under hele sænkningsprocessen.
- Hvis det konstateres, at køretøjet er ustabil, eller at liften fungerer unormalt, skal arbejdet straks stoppes. Vent, indtil køretøjet er stabilt, og fortsæt derefter sænkningen til jorden. Justér køretøjets støttepunkter korrekt. Hvis årsagen til ustabiliteten er teknisk, skal liften tages ud af drift.



#### ADVARSEL

Køretøjet må kun løftes ved løftepunkterne angivet af køretøjsproducenten.  
For assistance kontakt autoriserede centre og anmod om brug af originale reservedele.

## Nødprocedurer

Disse tilstande er beregnet til håndtering af nødsituationer, som kan opstå på grund af fejl, forkert lastning, strømsvigt osv.



Denne manøvre kan kun udføres, hvis den manuelle pumpe er til stede (Ekstraudstyr).

Formålet er at gøre det muligt for operatøren at trække liftens ramper tilbage for at muliggøre fjernelse af køretøjet. Nødprocedurer kan udføres af brugeren, men vi anbefaler at kontakte vores tekniske serviceafdeling for at afklare eventuelle tvivl først. Nødprocedurer er potentielt farlige og skal udføres med største forsigtighed: Sørg for, at alle personer er i sikker afstand fra liften, inden du fortsætter.

### Manuel nødmanøvre

Ved afbrydelse af strømforsyningen skal følgende procedure følges:

1. Afbryd strømforsyningen.
2. Brug den manuelle pumpe (tilvalg) til at løfte ca. 5 cm, indtil den mekaniske sikkerhedslås frigøres.
3. Træk i oplåsningswirerne på begge sider for at frigøre låsene.
4. Sænk forsigtigt støttearmene ned til jordpositionen.



#### ADVARSEL

Efterlad aldrig en manuel nødmanøvre på pause, da liften langsomt kan komme ud af justering.  
Stop eller annullér nødmanøvren, hvis nødvendigt.

## VEDLIGEHODELSE

For at sikre maskinens effektivitet og korrekte funktion er det vigtigt at følge nedenstående instruktioner:

- Smør kæden én gang om måneden med VANGUARD EP 68 eller tilsvarende olie.
- Kontrollér jordforankringens effektivitet hver 3. måned ved at kontrollere tilspændingsmomentet på boltene: 100 Nm for M16-bolte.
- Fjern beskyttelsesgardinet og kontrollér, at wirene ikke er klemte, og at der ikke er flossede eller afskårne tråde.
- Kontrollér, at remskiverne fungerer korrekt.
- Kontrollér olie niveauet i den hydrauliske enheds olietank.
- Rengør liften grundigt, især for fremmedlegemer, der kan forårsage fejl i både mekaniske og elektriske sikkerhedsanordninger.



Bemærk: Efter installation skal maskinen smøres og vedligeholdes med litiumfedt på wirer, tandhjul (kædehjul), kæder og slæder.

### Rengøring

For at rengøre maskinen (søjler og plastdæksler) bruges kun en blød klud, om nødvendigt vædet i et ikke-aggressivt rengøringsmiddel. Brug ikke opløsningsmidler (benzin, terpentin, acetone og lignende). Rengøring af området mellem søjlerne skal blot udføres ved at feje snavset væk.



#### ADVARSEL

Brug aldrig vand under tryk (f.eks. højtryksrensere) til at rengøre maskinen.

### Opbevaring

Hvis liften ikke skal bruges i en længere periode, skal den afbrydes fra strømforsyningen, og eventuelle dele der kan tage skade af støv, skal beskyttes.

### Miljøinformation

Følgende bortskaffelsesprocedure gælder kun for maskiner med symbolet af en skraldespand med kryds over på deres typeskilte.

Dette produkt kan indeholde stoffer, som kan skade miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes korrekt. Derfor giver vi dig nedenstående information for at forhindre, at disse stoffer frigives i miljøet og for at fremme en bedre udnyttelse af naturressourcer.

Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald; det skal bortskaffes separat af autoriserede anlæg.

Symbolet med en skraldespand med kryds over, som findes på produktet og på denne side, minder brugerne om, at produktet skal bortskaffes korrekt ved afslutningen af dets levetid. Dette forhindrer, at uhensigtsmæssig bortskaffelse af stoffer, som produktet indeholder, eller forkert brug af nogle af dem, får farlige konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Det bidrager også til at sikre genvinding, genbrug og genanvendelse af mange af materialerne i disse produkter.

For at muliggøre dette, organiserer producenter og forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr særlige indsamlings- og bortskaffelsessystemer for sådant udstyr.

Ved slutningen af produktets levetid, kontakt din forhandler for information om bortskaffelsesprocedurer.

Når du køber dette produkt, vil din forhandler også informere dig om, at du gratis kan returnere et andet udtjent apparat til ham, forudsat at det er af samme type og har haft samme funktioner som det netop købte produkt.

Enhver, der bortskaffer produktet på anden måde end beskrevet ovenfor, vil kunne retsforfølges i henhold til lovgivningen i det land, hvor produktet skrottes.

Vi opfordrer dig også til at vedtage andre miljøvenlige praksisser: genbrug den indvendige og udvendige emballage, der følger med produktet, og bortskaff brugte batterier (hvis produktet har dem) korrekt.

Med din hjælp kan vi reducere forbruget af naturressourcer til fremstilling af elektrisk og elektronisk udstyr, minimere brugen af lossepladser til bortskaffelse af gamle produkter og forbedre livskvaliteten ved at forhindre udledning af potentielt farlige stoffer til miljøet.

## Brandslukningsudstyr der skal bruges

For vejledning om den mest egnede type brandslukker henvises til nedenstående tabel:

|        | Tørre materialer | Brandfarlige væsker | Elektrisk udstyr |
|--------|------------------|---------------------|------------------|
| Vand   | JA               | NEJ                 | NEJ              |
| Skum   | JA               | JA                  | NEJ              |
| Pulver | JA               | JA                  | JA               |
| CO2    | JA               | JA                  | JA               |

JA\* Kan bruges, hvis mere egnet udstyr ikke er tilgængeligt, eller til små brande.



### ADVARSEL

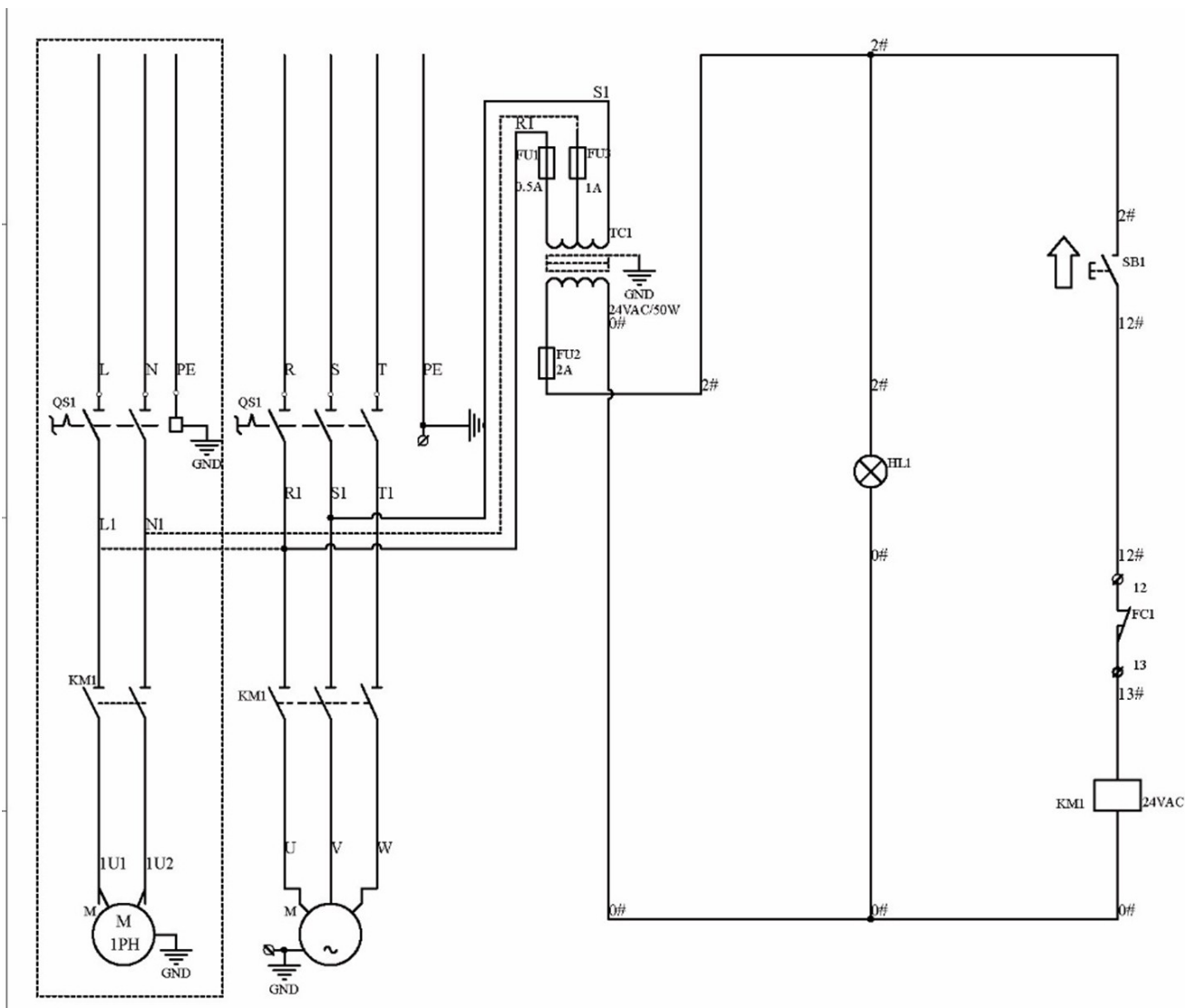
Oplysningerne i denne tabel er af generel karakter og er ment som generel vejledning til brugerne. Kontakt producenten for detaljer om anvendelsen af hver type brandslukker.

## FEJLFINDING

| Problem                                            | Årsag                                                           | Løsning                                                                   |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Ingen bevægelse                                    | Fejl i det elektriske system                                    | Ombyt to faser i strømforsyningen                                         |
| Liften gennemfører ikke hele løftebevægelsen       | Belastning overstiger maksimal kapacitet                        | Kontrollér liftens maksimale kapacitet                                    |
|                                                    | Forsyningsspænding for lav                                      | Kontrollér forsyningsspændingen                                           |
|                                                    | Lavt olieniveau                                                 | Efterfyld olie                                                            |
| Støj under løft eller sænkning                     | Mekaniske dele (remskiver, glideklodser) uden smøring           | Sørg for korrekt smøring                                                  |
| Liften kan ikke sænkes helt ned                    | De mekaniske låsetænder er ikke frigjort                        | Kontrollér, at de mekaniske låse på begge sider er helt frigjort          |
| Dårlig synkronisering af slæderne                  | Wire skal justeres                                              | Justér møtrikkerne på wirene                                              |
| Liften har vanskeligt ved at køre op og ned        | Sænkeventilen (YV1) er åben eller beskadiget                    | Afbryd sænkeventilen og rengør den. Hvis den er beskadiget, udskiftes den |
| Olielækage fra forbindelser                        | Løse fittings                                                   | Efterspænd fittings, udskift om nødvendigt                                |
| Når løfteknappen slippes, sænker liften automatisk | Spalten i eksplosionssikringsventilen er for lille eller lukket | Afmonter eksplosionssikringsventilen og justér spalten til ca. 1 mm       |
| Andre                                              |                                                                 | Hvis problemet ikke kan løses, kontaktes vores serviceafdeling.           |

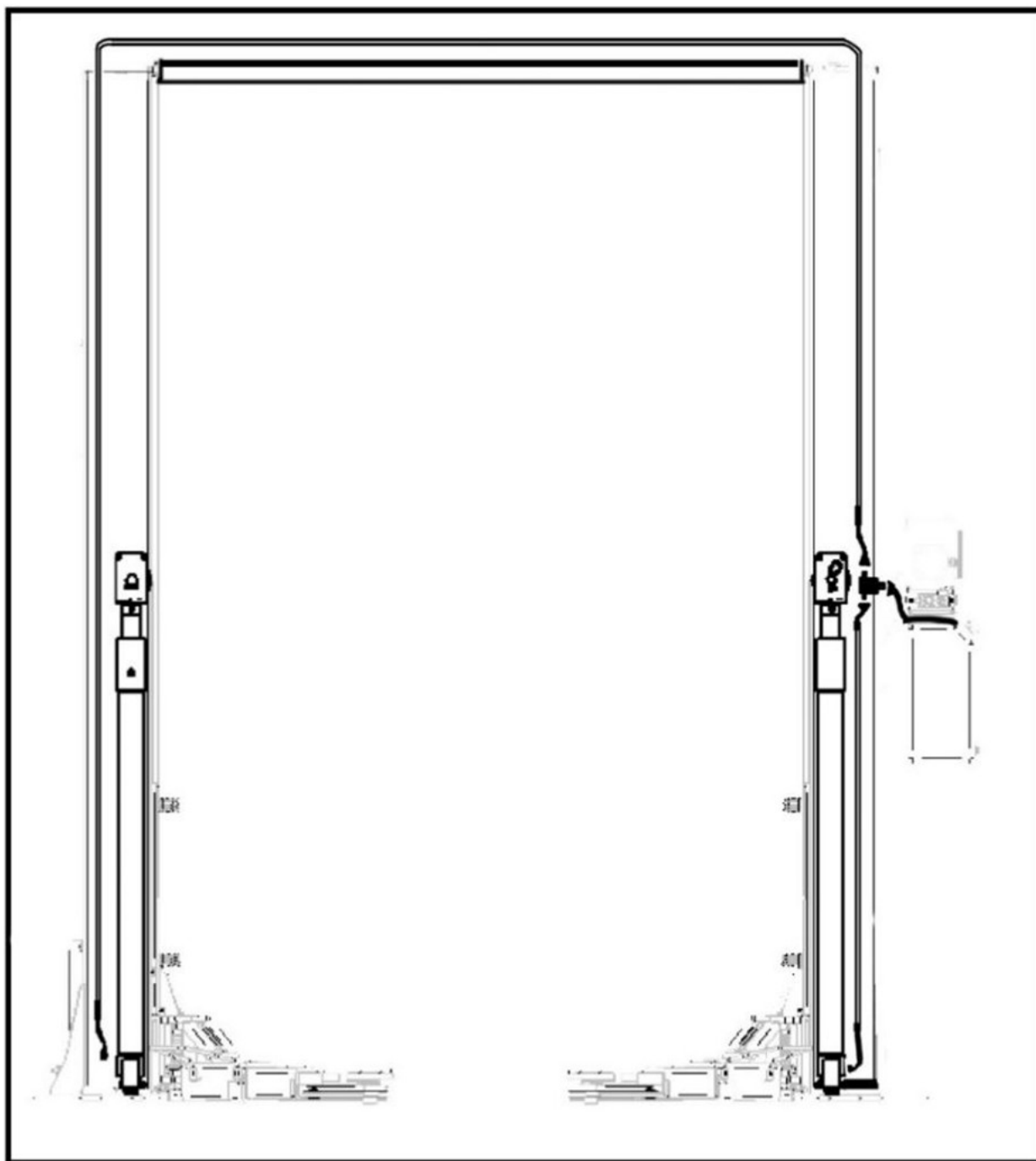
## DIAGRAMMER

Elektrisk diagram 380V / 220V – 3-faset (230V – 1-faset)

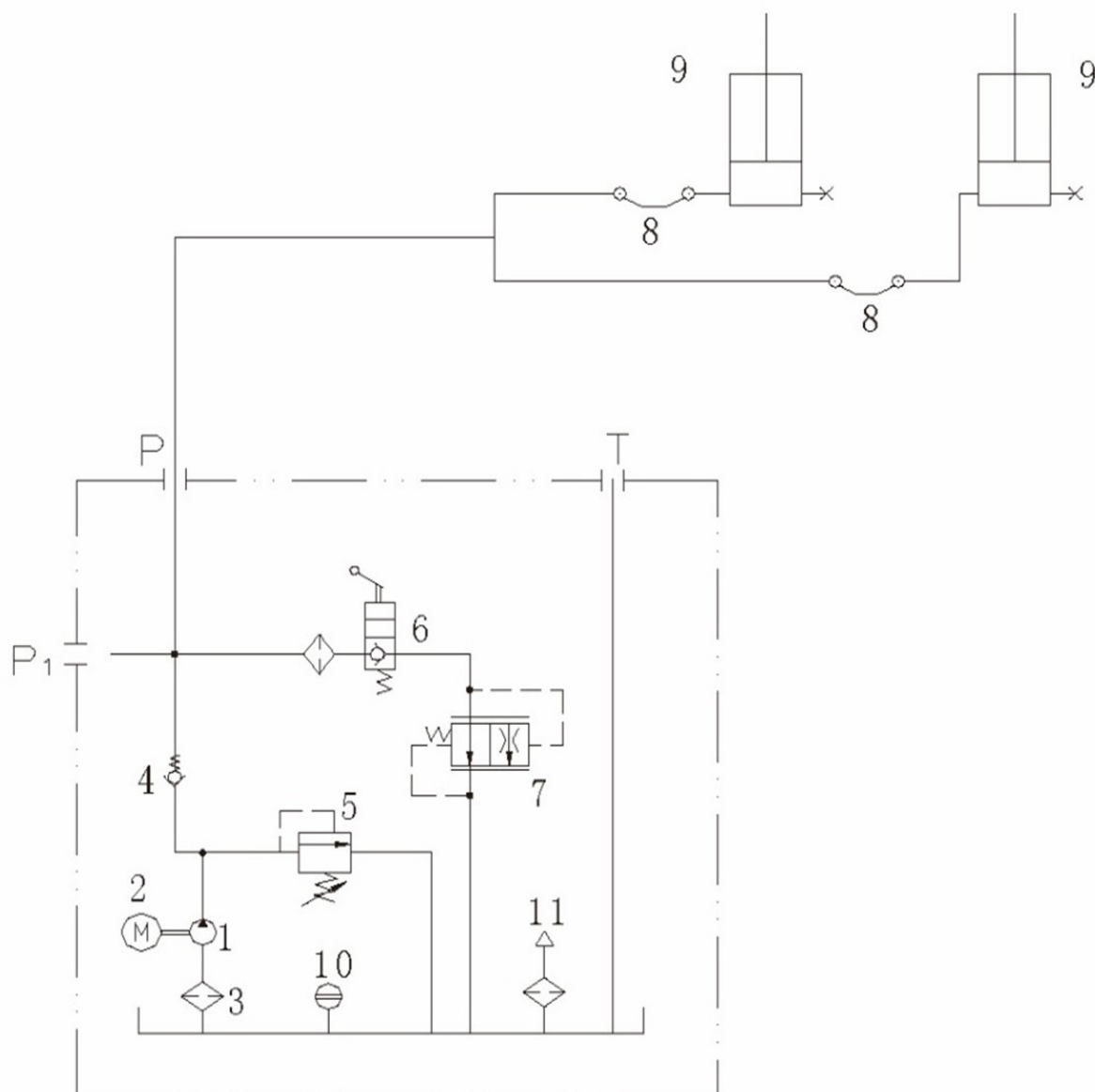


|     |                 |
|-----|-----------------|
| QS1 | Hovedafbryder   |
| FU1 | Sikring 0,5A    |
| FU2 | Sikring 2A      |
| FU3 | Sikring 1A      |
| TC1 | Transformer     |
| HL1 | Lampe           |
| SB1 | Op-knap         |
| FC1 | Endestopkontakt |
| KM1 | AC-kontaktor    |

## Hydraulisk diagram



## Hydraulisk diagram



|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Pumpe                  | 2. Motor              |
| 3. Filter                 | 4. Kontraventil       |
| 5. Sikkerhedsventil       | 6. Manuel styreventil |
| 7. Flowbegrænsningsventil | 8. Slange             |
| 9. Cylinder               | 10. Niveaumåler       |

## FREMGANGSMÅDE FOR JUSTERING OG TEST AF LØFTEUDSTYR

Reserveret til installatørtekniker

(skal udføres omhyggeligt af installatøren for hvert punkt)

Justering af mekanisk justering af taljer

1. Tryk på op-knappen og kontroller korrekt rotationsretning af motoren (vognene skal stige); hvis ikke, byt to faser på terminalpanelet.
2. Løft vognene til ca. 50 cm og mål højden. Hvis der er forskel, spænd synkroniseringskablerne.

Test af funktioner på lastebro

- Kontroller udstyr og sikkerhedsgrænseafbrydere samt kæder (FC1 / FC2).
- Kontroller korrekt funktion af elektromagneter EM1 / EM2, og juster om nødvendigt.
- Kontroller korrekt smøring af bevægelige dele.
- Kontroller maksimumstrømningsventilen på kontrolenheden.
- Kontroller sikkerhedsanordningen for låsning af støttearmen i forskellige positioner (når støttearmen er helt åben og helt lukket).



# BRADBURY

Som producent erklærer vi, at det produkt:  
som denne erklæring henviser til, fremstillet  
af os, og for hvilket vi er i besiddelse af  
den tilhørende tekniske dokumentation, er  
i overensstemmelse med de ovennævnte  
standarder og direktiver.